



Din Öğretimi Genel Müdürlüğü

عثمانلیجه
آتاسوزلری کتابی

Osmanlıca
Atasözleri
Kitabı



Hazırlayan
Metin UÇAR

İnceleme/Kontrol
Mehmet YARGIN

Çizimler
Demirhan KADIOĞLU

Grafik & Tasarım
Erdem KÖYMEN





İçindekiler

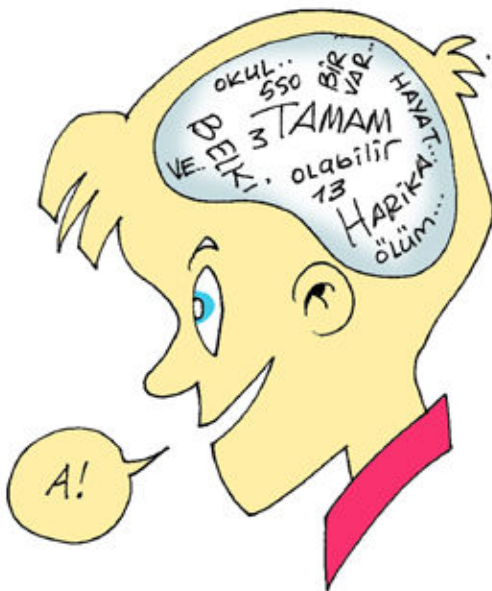
Az söyle çok dinle	5
Ağaç yaşken eğilir	6
El için kuyu kazan, evvela kendisi düşer	7
Allah sabırlı kulunu sever	8
İnsan iki kere ölmez	9
Üzüm üzüme baka baka kararır	10
Önce selam, sonra kelam	11
Evel düşün, sonra söyle	12
Evel zahmet çeken sonra rahat eder	13
İyilik et denize at, balık bilmezse Hâlık bilir	14
Bir gemide iki kaptan olmaz	15
Besmelesiz işe şeytan karışır	16
Nerde hareket, orda bereket	17
Tez giden tez yorulur	18
Çobansız sürü olmaz	19
Hazıra dağlar dayanmaz	20
Hayâ imanın nurudur	21
Demir tavında dövülür	22
Dost kara günde belli olur	23
Zahmetsiz, rahmet olmaz	24
Sakla samanı, gelir zamanı	25
Sabır, cennetin anahtarındır	26
Sanat, altın bileziktir	27
Son nefeste iman selâmeti	28
Tok, açın halinden bilmez	29
Kalem kılıçtan keskindir	30
Atılan ok geri dönmez	31
Ateş düştüğü yeri yakar	32
Akarsu pislik tutmaz	33
Edep en hayırlı mirastır	34
İyi söylersen iyi işitirsin, kötü söylersen kötü işitirsin	35
Baş başa vermeyince taş yerinden kalkmaz	36
Çabuk parlayan çabuk söner	37
Hazıra dağlar dayanmaz	38
Hak doğrudadır	39
Sağlık, varlıktan yeğdir	40
Tatlı dil yılanı delikten çıkarır	41
Doğrunun yardımcısı Allah'tır	42
Âlim unutmuş, kalem unutmamış	43
Kişi arkadaşından bellidir	44



Açıklama ve Teşekkür

Osmanlı Atasözleri Kitabı, hem Osmanlı Türkçesini öğretmek hem de atalarımızdan bize miras kalan sözleri açıklamaları ile birlikte görme ve okuma imkânı tanıyacaktır. Bazen bir cümlenin hayatımıza yön verebildiğine insanlık tarihi boyunca şahit oluna gelmiştir. Bizi tarihimiz ve kültürümüzle, hem mana cihetiyle hem de Osmanlı Türkçesinde kullanılan harf ve kelimelerle bağlayacak bu çalışma, çocuklarımıza güzel ufuklar verecektir inşallah.

Bu kitapçığın hazırlanmasında katkıları olan Hayrât Vakfı'na ve Osmanlıca Eğitim ve Kültür Dergisi'ne teşekkür ederiz.



آز سویله چوق دیگله

چوق قونوشان چوق یاگیلیر. خطا ایدر. هم هپ قونوشان، دیگله یه مز. طولایسیله اوگر نه مز. بونک ایچون بیوکلریمز، سوز کوموشسه سکوت یعنی صوصمق آلتوندر دیمشلردر. هیچ قونوشماق ده دگل، فقط لزوم ایتدیگنده قونوشمق کرکیر. یرلی یرسز قونوشمق، انسانی سویمسزلشدیرر. انسانلر آراسنده کی سوکیسنی ده غائب ایتدیرر. اونک ایچوندر که، بیلیورسهک قونوش عالم صانسینلر، بیلمیورسهک صوص آدم صانسینلر ده دینمشدر.



آغاچ یاش ایکن اگیلیر

هر شی زماننده اولور. کوچک بر فیدانی باشندن طوتوب
آشاغی چکسه گز، اگیلیر. یکی، آغاچی چکه بیلیر میسگز؟
خیر! انسان ده کوچکلگنده یایمسی کر کنلری یایابیلیرسه
راحت ایدر. اگر یایامازسه، یاشی ایلرله دکجه یایمق چوق
داها زور لاشا جقدر. حتی امکانسز حاله کله جکدر. هایدی،
یایمه مز کر کنلری یایالم. زمانمزی بوش یره خر جامایالم.



أل ایچون قویو قازان، اولّا کندیسی دوشر

نه کوتو بر شیدر، باشقهلری ایچون کوتولک دوشونمک. ایدن، بولور دیرلر. باشقهسی ایچون دوشوندیگک، کلیر سنی بولور. قازما قویوسنی، قازارلر قویوگی. الله، سنک باشقهسی حقّنده دوشوندیگگی، سنک باشکه کتیریر. او زمان، انسانلر حقّنده کوتو دوشونجه و ایشلرده بولونمایلم. تام ترسنه اییلکلرینه چالیشالمکه، بز ده اییلک بولالم.



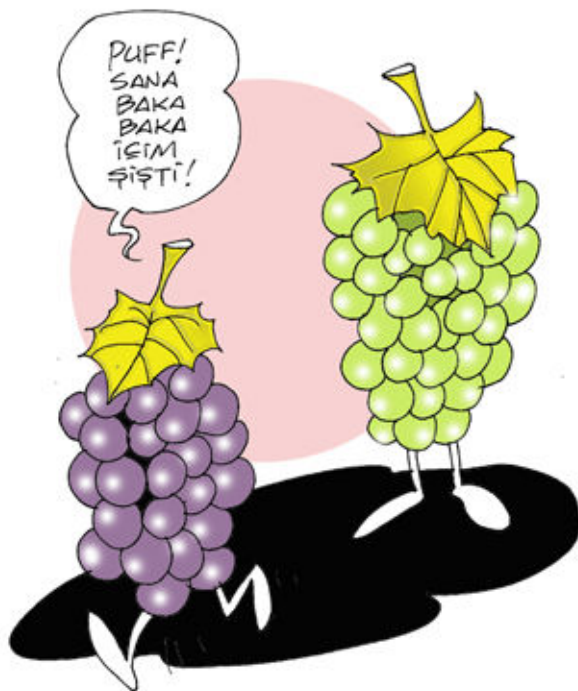
الله صبرلی قولنی سور

صبر ایدن ظفره اولاشیر دیمشدر پیغمبر افندیمز. چونکه بزه دوشن کندی وظیفه مزی یایمقدر. نتیجه ایسه اللهه عائددر. چفتجی تخومی تارله یه اکر و بر سنه بکلر. صبرسزلق کوستروب طویراغی آچسه، او تخوم باشاق اولماز. بز ده اوزریمزه دوشنی یایوب، نتیجه یی اللهدن بکله ملی یز.



انسان ایکی کره ئولمز

انسان حیاته بر کره کلیر . کندینه ویریلن فرصتلی دگرلندیرمک طورومنده در . الله بزى دنیايه کوندرمش . بزه لازم اولان هر شیئی ده ویرمش . و بزدن کندیسنه ای بر قول اولمه مزى ایسته مکده در . ای انسانلری جنت بکلر ، دیگرلرینی ایسه جهنم . دیگر ایشلرده ده بویله در . بر فرصت کلیر قارشیکزه . دگرلندیریرسه گز قزانجلی اولورسگز . دگلسه بر داها کلمز .



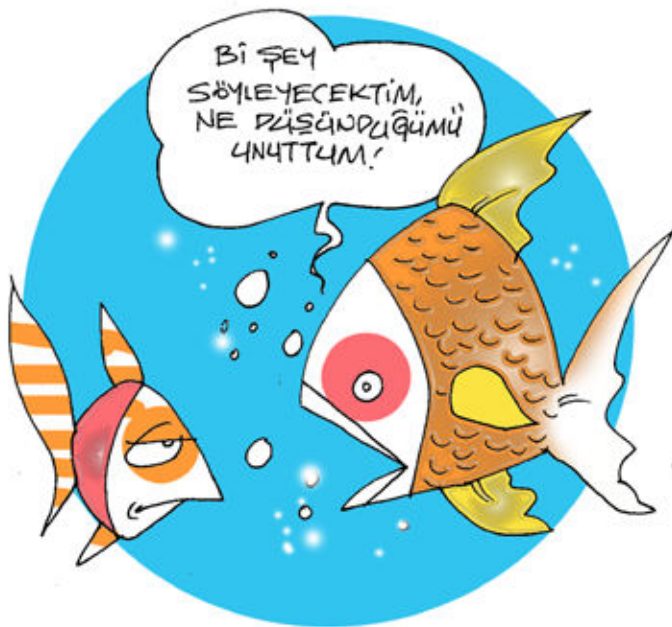
أوزوم اوزومه باقا باقا قرارير

انسان انساندن اتكىلنير. آرقداشلىر داورانىش اولارق بر سوره
صوگره بربرلرينه بگزرلر. بونك ايچون آرقداشكى سويله
سكا كيم اولديغكى سويله يه يم ديمشلردر. هم گل تارله سنه
كىرن گل قوقار. كوتو يره كيدن ده كوتو قوقار. يعنى انسان
اطرافنده كيلره بگزرر. آرقداشنه بگزرر. اورتامه اويار. اونك
ايچون اورتامگزي، آرقداشگزي ابي سچك.



أوڭجه سلام، صوتره كلام

مسلمانلر آراسنده كى اڭ كوزل شى بربرینی سومكدر. كه ییغمبریمز، بربریڭزی سومدكجه كرچكدن ایمان ایتمش اولمازسڭز. حقیقی ایمان ایتمزسه ڭز جنّته كیره مزسڭز. سزه بربریڭزی سوه جك بر یول سویله یه یممی، آراڭزده سلامی یایڭ دیمشدر. بریره كلدیگمزه، بریسیله قارشیلاشدیغمزده، بر مکتوب ویا یازیدن اوڭجه سلام ویرمه یی اونوتمایلم.



اَوَّل دوشون، صوگره سويله

دوشونمک انسانه عائد کوزل بر اوزللكدر. سوز ده بعضاً سلاحدن داها تهلكه لی اولایلیر. بعضاً فرقنده اولمادن ده اولسه سوزلریمزله انسانلری اینجیته بیلیرز. حتی چوق قیریلمه لرینه سبب اولایلیرز. بونک ایچون نره ده، نه زمان، نه سويله یه جگمزی اییجه طارتملی یز. دوشونمدن قونوشان، بکنمدهک شیلرله قارشیلایشایلیر.



أول زحمت چكن سوگره راحت ايدر

چالیشان باشاریر. چالیشان قازانیر. چونکه چالیشمق فعلی بر دعادر. و الله بو دعایی قبول ايدر. بونک ایچون باشنده یعنی اؤگجه سنده زحمت چکن یعنی چالیشان، سوگره راحت ايدر دیمشلردر. حرکت ایتمه نڭ و چالیشمه نڭ وجوده ده فائده سی واردر. سیور یایان بر انسان یورولور بلکه، فقط سوگره سنده راحتلار. روح نقطه سنده ده اونم لیدر. بدنی عبادتله و چالیشمه لر، وظیفه بیتدیگنده روحه راحتلق ویره جکدر. اونڭ ایچون شویله دینیلمشدر. چالیشمه نڭ لذتی، یاییلان ایشڭ ایچنده در.



ایلیک ایت دگزه آت، بالیق بیلمزسه خالق بیلیر

اڭ کوزل ایش، قارشیلق بکنلیمدن یاییلاندر. شیمدی انسانلر ایلیک یایمقده زورلانییورلر، نه دن؟ قارشیلق بکله دکلری ایچون. حالبوکه الله یاییلان هر شیئی کورور و بیلیر. یاییلان هیچ بر عملی اونوتماز. محقق اونڭ قارشیلغنی ویرر. یا بو دنیا ده ویرر، یا ده آخرتده ویرر. بوندن طولای ایلیک یایمقده کری طور مامق کر کیر.



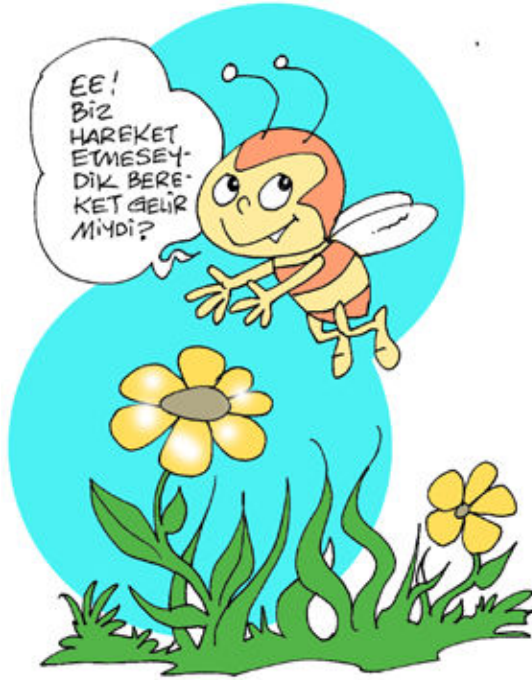
بر کمیده ایکی قاپتان اولماز

نه دن، چونکه ایشلر قاریشیر. دوشونک، بر کویده ایکی مختار وار. بر مملکتده ایکی جمهور باشقانی! نه اولور؟ ایشلر بربرینه کیرر. الله تکدر. و طویلی اولان ایشلرده ده بره باغلی اولمهی ایستر. اونک ایچون باش باشه، باش ده قانونه باغلیدر دینمشدر. بوراده اونملی اولان باشده اولانک قانونه و نظامه اویغون حرکت ایتمه سیدر.



بسمله سز ایشه شیطان قاریشیر

”بسم الله“ هر خیرک باشیدر. یعنی هر خیرلی ایشک باشنده بسمله چکمک مسلمانک شعاریدر. شویله که: هر شیئه کوچی یتن آنجق اللهدر. هر شیئی یاراتان ده آنجق اللهدر. هیچ کیمسه کندی کوچ و قوتیله بر شی یایاماز. آنجق بسمله بر آناختار کبیدر. که ایشلریمزی قولایجه یایمه یه یارار. هم بسمله چکمک اللهی خاطرلاتیر. بویله جه انسان ای شیلر یایابیلیر. دیگر تورلی شیطان اونی قاندیروب کوتو ایشلره یوکلندیره بیلیر.



نرده حرکت، اورده برکت

چالیشان دمیر ایشیلدار دیمش آتالیمز. هانی بر ده باقارسهڭ باغ باقمازسهڭ طاغ اولور دیمشلریا، اونڭ کبی. الله چالیشانه ویریور. هیچ حرکت ایتمه دن تنبل تنبل اوتورانه آش ده یوق ایش ده. سز لر ده ایشلریڭزده برکت ایستیورسهڭز چالیشمیلیسڭز. بر آیتده ریمز: ”انسانه چالیشدیغندن باشقه سی یوق“ دیمشدر.



تیز کیدن تیز یورولور

هر شی بلیرلی بر زمانه باغلیدر. الله اویله یاراتمش. کرچه انسان فطرتاً عجله جیدر. فقط رتمز صبرله و قورالنه اویغون ایش یایمه مزی ایستر. اگر عجله ایدرسهک، اولسی کرکن بعض آدیملری آتلا یاییلیرز. طولاییسیله ایش یا اکسیک قالیر یا ده نتیجه سز قالیر. بیتمه یین ایش ایچون ده تکرار چالیشمق و یورولمق طورومنده قالیرسکیز. عجله ایتمک، ساده جه انسانی یورار.



چوبانسز سورو اولماز

هر شی باشنده کنه باغلیدر. پیغمبر افندیمز بونک قیمتنی آکلاتمق ایچون شویله دیمشدر: ”أوچ کیشی بر آراده اولنجه، یولجیلغه چیقنجه آراژدن برینی باشقان سیچک. “ برلك و برابرلك ایچون بریسنک قرار ویرمسی اونملی اولاجقدر. دیگر تورلی هر قفادن بر سس چیقاجق و دوزن بوزولاجقدر. نه یول نه ده انسانک سلامتی قالماياجقدر. اونک ایچون أوچ کیشی ده اولسه کز، بر ملت ده اولسه کز کندیگزه محقق بر رئیس سچملیسکز.



حاضره طاغله طایماز

طاملایا طاملایا کول اولور دیمش بیوکلریمز. نه قدر ده طوغریدر و تجربه ایدیلیمشدر. تام ترسنه اسرافله و حسابسزجه خرجانان شی ده قیصه زمان ده توکنه جکدر نه قدر چوق اولورسه اولسون، بیته جکدر. بر زمان آدمک بریسی صانکه بیدم دیوب خرجاممش و او یاره یله بر جامع یایدیرمش. شیمدی ایسه بزلر المزه کلنی خرجایورز. بو دینا ده یاساقدر. انسان اولارق ده یاگلیشدر. نه یاپارسه ق یایالم تصرفلی اولق کرکیر.



حیا ایمانڭ نوریدر

پیغمبر افندیمز، ”حیا ایماندندر و حیالی اولان کیمسه جنتدهدر. حیا سزلق ایسه قلبڭ قاتیلغندندر؛ قلبی قاتی اولان ده جهنمدهدر“ بویورمشدر. انسانی انسان یایان شی ایماندر. ایمان ایسه انسانده ادب و حیا سندن بللی اولور. اونڭ ایچون، الآ ادب، الآ ادب دینیلمشدر. ادبی ترک ایدن دینی ترک ایدر، بیله سگزر.



دمیر تاونده دوگولور

دمیردن نه چوق آلتلر یاییلییور دگلمی؟ هیچ دمیرجی دگانی کوردیگزمی؟ دمیری اوکجه یوکسک صیجاقلقده یوموشاتییورلر، صوگره چکیجله اورا اورا شکل ویریورلر. ایشته او صیجاققلغک وار اولدیغی زمانده دمیر دوگولورسه شکل آلاجقدر. دگلسه شکل ویرمک زوردر. اونک ایچون تاونده دوگولور دینیلمشدر. انسان ایچون ده هر شیئی یایاجغی زمان و یاشلر واردر. او زمانی قاچیریرسه بر داها ایستیلن شکله کیره میه بیلیر.



دوست قره کونده بللی اولور

دوشنڭ دوستی اولماز دیرلر. دیرلر ده طوغریمیدر بو؟ دوست دیدیڭڭ صیقینتیده بللی ایدر کندیسینی. طار زمانلرده یاننده اولور آرقداشنڭ. ایی زمانده هرکس دوستدر انسانه. اصل دوستلق طاره دوشدیگنده. اونڭ ایچون سز اولڭ، آرقداشڭزی زور زمانده یالڭز بیراقمایڭ. آرقداشڭزی ده اوڭا کوره سیچڭ.



زحمتسز، رحمت اولماز

هیچ بر شی راحتله کلمیور انسانه. چونکه بوراسی امتحان دنیاسی! و انسان بو دنیاده امتحاندهدر. مادی-معنوی نه ایستیورسه ق بونڭ یولی چالیشمقدن کچر. یورولمقدن کچر. هم رحمت زحمتڭ ایچنده صاقلیدر. ناصلمی؟ زحمت کلمه سی ایله رحمت عین یازیلیر. سادهجه زحمتڭ (ز) حرفنده بر نقطه واردر. اونی قالدیرنجه رحمت اولور. یعنی زحمتڭز آزدر. لکن اللهڭ رحمتی چوقدر. هایدی، آزیجق یورولام، اللهڭ رحمتندن چوق قازانام.



صاقلا صمانی، کلیر زمانی

هیچ جیگنژده اونوتدیغنز بر پاره نڭ صوگره دن آلکزه کچدیگی اولدیمی؟ بر طرفه قویمشسگنز، اونوتمشسگنز. بعضاً اویله لازم اولدیغی بر زمانده بولورسگنزه، او قدر اولور. او زمان بونی داها شعورلی یایمق کرکیر. یعنی المزه کچن هر شیئی خرجاماملی یز. بر قسمنی ایلریده لازم اولور دوشونجه سیله بر طرفه قویملی یز.



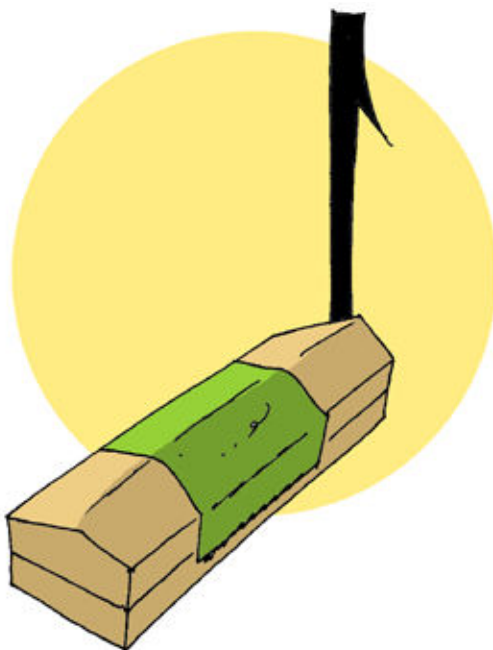
صبر، جنتك آناختاریدر

یینه خاطر لاتالمکه بو دنیا امتحان دنیا سیدر. آغاجی دیکر سگز، بش سنه صوگره میوه سنی آیر سگز. هر شی زمانه و شرطره باغلیدر. بکله مک زورنده سگز. هر صباح قالقوب نماز قیلار سگز. ایملک یاپار، قارشیلغنی کوره میه بیلیر سگز. فقط بونلرک هیسنی بیله جک و قورویاجق بریسی واردر. او ده اللهدر. سز صبرله یایمه یه دوام ایدر سه گز، هم دنیا ده هم ده آخرتده قارشیلقلرینی کوره بیلیر سگز. نفس عجله ایتدیروب سزی قاندر ماسین. صبرله حرکت ایتمک، نتیجه ده جنته کوتورور.



صنعت، آلتون بيلزىكدر

هر نه شى ياپارسه كز يايك، محقق بر صنعتكز اولسون. زمان كلير فائده سنى كورورسكز. هم انسان ايچون كوزل بر اوغراشى اولور. جانكز ديگر ايشلردن صيقيلدقجه، بو ايشله اوغراشوب راحتلسكز. هر ييغمبرك اوغراشديغى بر صنعتى اولمشدر. مثلا ادريس ييغمبر ترزيدر. داود ييغمبر دميرجيدر. پادشاهلردن عبدالحميد خان مارانغوزلق ايله اوغراشمش و كوزل اثرلر ياپمشدر.



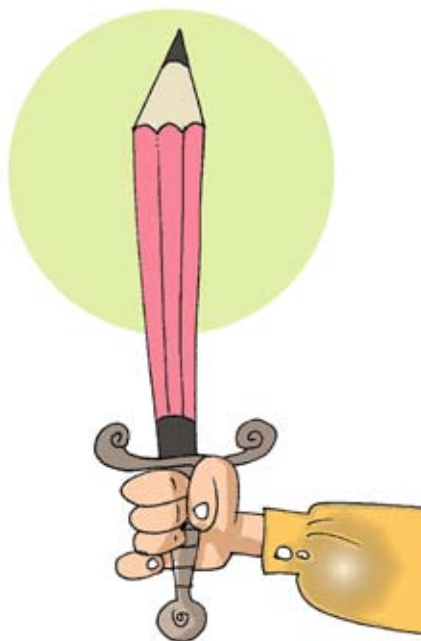
صوڭ نفسده ایمان سلامتی

دیمشلریا، نه اولدم دیمه نه اولاجغم دی. انسان بو، شاشیریر.
توکزلر. یاڭلیشه دوشر. هر شی باشنه کله بیلیر. بر چفتجی
دوشونڭ؛ بتون اکیننی خرمان یرینه طویلامش. فقط بر کوچک
آلو او اکینی یاقمش. نه اولور؟ بتون چالیشمه سی بوشه کیدر.
بز ده دقت ایتلمی یز. هر زمان ای و کوزل ایشلر پشنده
اولملی یز. طبیعی بو آراده شو سوزی ده اونوتمایلم: انسان
ناصل یاشارسه اویله ئولور. ناصل ئولورسه اویله دیریلیر.



طوق، آچك حالندن بيلمز

انسان يوقلغنى بيلمىدىكى بر شىئى آڭلاياماز. بيله مز. مثلا قراڭلق اولماسه يىدى، آيدىنلغك نه اولدىغنى بيله مزىك. آچلغى ياشامايان برىسى ده آچلغى و آچ كىشىنىڭ حالنى بيله مز. بونك ايچوندر كه اسلامىتده اوروج عبادتى واردر. بو صورتله آچلرڭ حالنى آڭلايابليرز. بوڭا كوره ده ياردىملرده بولونابليرز. بو هر شىده بويله در. اونك ايچون حادثه يه ساده جه كندى پنجره مزدن دگل، باشقه لرنيك كوزيله ده باقملى يز. بعضا كندىمى اونلرڭ يرينه قويملى يز.



قلم قیلیچدن کسکیندر

نه دن بویله دینمشدر؟ چونکه اصل وارلق سببی، بیلکیدر. قیلیچله ئولکه لر فتح ایدیله بیلیر، فقط دوامی علم و بیلکی ایله اولابیلیر. انسانلری و قلبلری قازانمەنڭ یولی قلمدن یعنی بیلکیدن کچر. مثلا قرآن کریم اولماسه یولزی بولامازدق. اسلام و کرچک مدنیت صاحبی اولامازدق. ئولکه لر قیلیچدن اؤڭجه، قلمله قزانیلیر. قوریمق ایچون ده قلمڭ یازدقلرینه احتیاج واردر.



آتیلان اوق کری دونمز

آغزدن چیقان بر سوز آرتیق قارشییه اولاشمش ایسه، اونی کری آلق ممکن دگلدر. ای دوشونمدن سویله دیگمز اویله سوزلر واردرکه صوگره یشمان اولورز. هیچ سویلنمه مش اولسون ایسترز. اما ایش ایشدن کچمشدر. بونک ایچون طوقوز دوشون بر سویله دیمشدر. هر آغزیمزه کلنی سویله مک طوغری دگلدر.



آتش دوشدیگی یری یاقار

صیقینتی بی چکن بیلیر. هانی نصرالدین خواجه بر کون طامدن دوشمش. ملت باشنه طویلانمش ”آه، واه“ ایتمشلر. اوده اونلره ”طامدن دوشن وارمی آراگذده؟“ دییه صورمش. جواب کلمه ینجه ده ”سز کیدک، طامدن دوشن کلسین“ دیمش. الله صیقینتی ویرمه سین. فقط دنیا ده صیقینتی چکن چوق قرداشلریمز وار. نه قدر تام حس ایده مزسه ک ده، دویارسز ده قالمالی یز.



آقار صو پیسلک طوماز

آقان صولره دقت ایتمشسه گز، پیسلک کوره مزسگنز. آقینتی پیسلکلری ده آلوب کوتورور. انسان ده طورغون صولر کبی اولورسه اییجه اویوشور. حرکت ایده مز حاله کلیر. جانی هیچ بر شی یایمق ایسته مز. اونک ایچون چالیشان دمیر پاس طوماز ده دیمشلدر. آیریجه بتون کوتولکلرک آناسی تنبلکدر. هپ برابر چالیشوب غیرت ایتملی یزکه، صیقینتیلردن قورتولایبلم.



ادب اڭ خىرلى ميراثدر

هر شيدن اؤڭجه اخلاق كلير. ادب اولمادن علم ده اولماز، انسان ده اولونماز. بوندن طولاي ”الّا ادب، الّا ادب“ دىنمشدر. يىغمبر افنديمز ده ”ادب دىندن اؤڭجه كلير. ادبى اولمايانڭ دىنى ده يوقدر“ دىيهرك بزلرى ادبه يوڭلندىر مشدر. بونڭ ايچوندر كه عائله چوق اؤنملىدر. ادب اؤڭجه لكله عائله ده اؤڭرنيلير. بر انسانڭ كرىده بيراقاجغى اڭ كوزل شى ادبلى اولاددر.



ابى سويلرسەڭ ابى ايشيتيرسڭ، كوتو سويلرسەڭ كوتو ايشيتيرسڭ

بر زمان كوتو سوزلر سويلهين بر چوجق وارمش. باباسى بر كون اونى طاغله كوتورور. چوجق تميز هواي ده كورنجه باغيرمق كلير ايجندن. فقط قارشى طرفدن ده بر سس دويار. ”كىم وار اوراده؟“ دير. قارشيدن ده عين سس كلير. باباسى بو طورومى كولهرك ايزله مكدهدر. چوجغنه ديركه، بوڭا يانقى دينيلير. سن نه سويلرسەڭ طاغدن ده عين شىئى ايشيتيرسڭ. انسانلر ده بويلهدر. ابى سويلرسەڭ ابى ايشيتيرسڭ، كوتو سويلرسەڭ ده كوتو ايشيتيرسڭ.



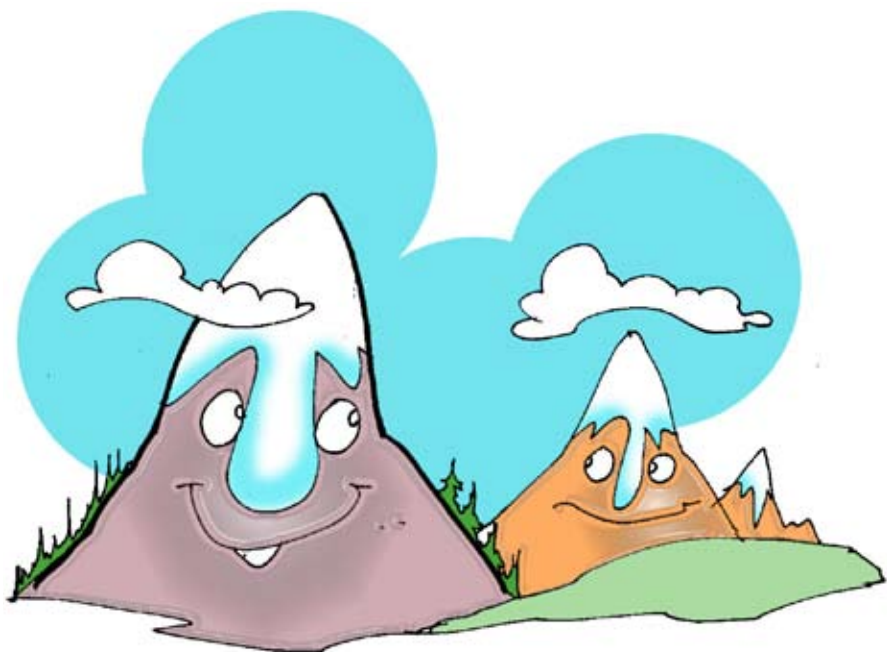
باش باشه ویرمه ینجه طاش یرندن قالماز

بر آل بر آلی ییقار. ایکی آل یوزی ییقار دیمشله. هم بر آلك نه سی وار، ایکی آلك سسی وار ده دینمشدر. نه دن یکی؟ چونکه انسان فطرتاً ضعیفدر. کیم اولورسه اولسون هر انسان دیگر انسانلره احتیاج دویار. انسانک طویلوم ایچریسنده یاشامه مجبوریتی ده بوندندر. انسانلر بربرلریله کوزلجه آگلاشوب، ای ایلشکیلر ایچریسنده اولمیدرلر. اڭ زور ایشلرک بيله اوسته سندن کلمک زور اولمایاقدردر.



چابوق پارلایان چابوق سونر

بر میوه‌نڭ کلمسی ایچون بر سنه کچمسی کر کییور، دگلمی؟
حتّی داها اوزون زمانده کلنلر داها ده قیمتلی اولویور. مثلا بر
اینجی... اللّهڭ اذنیله و قدرتیله بعض قابوقلی دڭز حیوانلرنده
ییللر ایچریسنده میدانه کلیر. انسانلرڭ چالیشمه‌لری ده بویله
دگلمی؟ کوزل شیلر، هیپ امک و زمان ویریلنلردر. کونمزدده
بعض مشهورلر وار. بوکون وار یارین کیمسه طانیمیور.
فقط بعضیلری یوز ییللر ده کچسه اونوتولمیور.



حاضرہ طاغیر طایانماز

انسان توکتن دگل، اورتن اولمیدر. حیات، چالیشوب
چابه لاینجه کوزلشیر. هم کلیر سورکلی اولملی که، خر جامه
ده اوڭا کوره اولسون. یوقسه کیدر وار کلیر اولمازسه، بر
سوره صوڭره توکنوب کیده جکدر. اونوتمايڭ که انسانڭ
راحتی چالیشمقده در. بوندن طولایي پادشاهلر بيله کندیلری
چالیشوب اورتمشلر در.



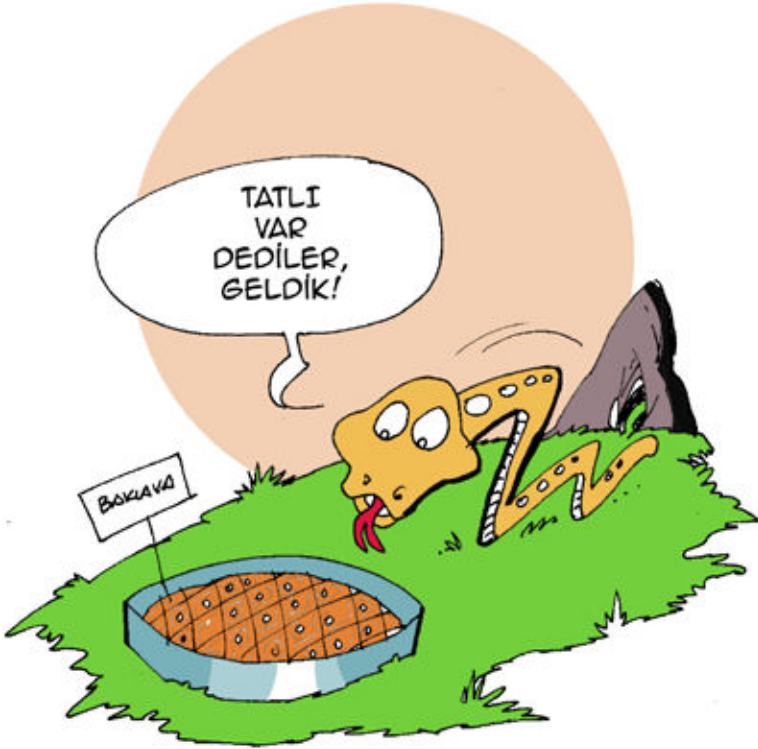
حقّ طوغریده در

هر زمان طوغرینک و طوغریلرک یاننده اولملی یز. چونکه حقّ قوتده، مقامده، شهرتده دگل؛ طوغرینک یاننده در. طولایسیسیله هر زمان طوغریلق و طوغریلر اوستون کله جکدر. حیاتمز بوینجه اصلا طوغریدن آیریلما یالم. نه بهاسنه اولورسه اولسون!



صاغلاق، وارلقدن یگذر

هر شیئک باشی صاغلاق دیمشله. نه دن؟ چونکه صاغلاق و صحتی اولمایان انسان هیچ بر شی یایاماز. انسان خسته یکن ییدیگندن بیله بر شی آگلاماز. حتی بعضًا دیگنمک بیله آغیر کلیر انسانه خسته ایکن. مثلا سزک -الله کوسترمه سین- هر شیئک اولسه فقط کوزیکز اولماسه ایسترمیدیگز؟ الله بزه اوگجه صاغلاق، صوگره وارلق ویرسین. آمان صاغلاقزهره دقت ایڈک.



طاتلی دیل ییلانی دلیکدن چیقاریر

سوز قیمتلی بر نعمتدر. فقط اونى ناصل قوللاناغنى بيلمک
 داها بيوک بر نعمتدر. اڭ اولماز دينلن شيلر بيله، طاتلی سوز
 سایه سنده اولمشدر. کوزل سويلنن سوزڭ انسانده کی کوزل
 نتیجه سی هر زمان کوروله بیلیر. بونڭ ایچون قونوشورکن ای
 و کوزل کلمه لرله قونوشمه یه دقت ایدهلم.



طوغرىنىڭ ياردىمچىسى اللهدر

هر شىئىڭ صاحى اللهدر. اللهك بر اسمى ده حقدر. و الله
طوغرىدر و طوغرى اولانلىرى سور. اللهك ياردىم ايتدىگنه
كىمسه غالب كله مز. بز اللهى سور، اوڭا كوگىرسهك؛ او ده
بىزى يالڭىز بىراقماياجقدر.



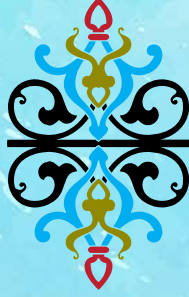
عالم اونوتمش، قلم اونوتامش

هر شیئی عقلده طوتمق ممکن دگلدیر. انسان اونوتور. فقط یازیلان شیئر قالیجی اولور. اطرافکزه باقارسه کز کورورسگز. ۵۰۰ سنه لک بنالرده کی یازیلر بزه او بنالر حقنده بیلگیلر ویرر. و کتابلر. بزلر ده قالیجی اثر بیراقمق ایستیورسه ق یازیلی حاله کتیرملی یز. بو آراده درسلی ویا بریسنی دیگئرکن نوط آلق ده اونمایدیر. چونکه انسان اونوتور. فقط یازدقارینی هر زمان آچوب اوقویاییلیر، دگلمی؟



کیشی آرقداشندن بلیدر

نه دیمشله: بگا آرقداشکی سویله، سکا کیم اولدیغکی سویله یهیم. انسان سودیگنک یاننده اولق ایستر. سودیگی انسانلرله آرقداشلق یاپار. بگزور و اورتاق نقطه لری اولانلرله آرقداش اولور. طولایسیله آرقداشلر بربرلرینه بگزورلر. یگی آرقداش اولاجقسه ق ای سچیم یایملی یز. چونکه فرقلی ده اولسه گز بر سوره صوگره آرقداشگزه بگزورسگز. او ای ایسه سز ده ای اولورسگز. فقط کوتو ایسه سز ده کوتو اولورسگز. آمان دقت.



DİN ÖĞRETİMİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

MEB Beşevler Kampüsü F Blok Beşevler / ANKARA

Tel: 413 25 89 / 413 35 35 / 413 25 92

Faks: 0312 223 85 76

<http://dinogretimi.meb.gov.tr/>